EIBARKO UDALA
www.eibar.net

[e]kultura

MARTXOA 2010 *MARZO*

86

MARTXOA 2010 MARZO

eguna / *día* — orr. / *pag.*

1 BOOKCROSSING
liburutegia *biblioteca* 7
TRIKITRAKA TRIKITRON
musika *música* 15
PERTSONA NAGUSIAK ETXEAN ZAINTZEN DITUZTEN FAMILIENTZAKO PRESTAKUNTZA IKASTAROA
ikastaroa *curso* 21
INTERNET + e-administración
GOOGLE TRADUCTOR Y EUSKALTERM
KZGunea 22
FORO DE PLANTAS MEDICINALES
Ikasten 22

2 *DON JUAN, MEMORIA AMARGA DE MÍ*
antzerkia *teatro* 12
TRIKITRAKA TRIKITRON
musika *música* 15
GRANDES TESOROS DE LA ARQUEOLOGÍA 2
Ikasten 22

3 EUSKARAZETAMOL
antzerkia *teatro* 12
JAYCUT
KZGunea 22

4 *BARCELONA (UN MAPA)*
irudia *imagen* 10
FACTORES QUE CONDICIONAN EL NACIMIENTO DE UN MOVIMIENTO ARTÍSTICO (4 y 5)
Ikasten 22

5 NESKA ARTEAN - *ENTRE CHICAS*
erakusketa *exposición* 4
MERCADO LIBRE
antzerkia *teatro* 12
NOTICIAS Y ALERTAS GOOGLE
KZGunea 22

6 ABESBATZA KONTZERTUA - *CONCIERTO CORAL*
musika *música* 6
OUA UMPLUTE
antzerkia *teatro* 12

7 EMAKUMEAK - *MUJERES*
erakusketa *exposición* 4
CIELITO MUSIKA BANDA
musika *música* 6
TRANSFORMERS 2, LA VENGANZA DE LOS CAIDOS
irudia *imagen* 9

8 *HNUY ILLA*
antzerkia *teatro* 12
URBANISMOA GENERO IKUSPUNTUTIK
martxoak 8 *marzo* 15
PICNIK
KZGunea 22

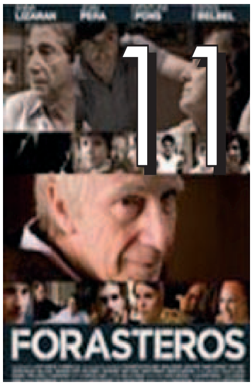
9 *LA HUELLA*
antzerkia *teatro* 13
CORSARIOS VASCOS
Ikasten 22
SINDICACIÓN DE CONTENIDOS WEB Y GOOGLE READER
KZGunea 22

10 *ARRASTOA*
antzerkia *teatro* 13
ESTRATEGIAS EDUCADORAS PARA PADRES Y MADRES
ikastaroa *curso* 17
XV. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA
lehiaketa *concurso* 18

11 *FORASTEROS*
irudia *imagen* 10
TABERNAKO SAIOA
Arrate Kultur Elkartea 16
EBAY
KZGunea 22
FACTORES QUE CONDICIONAN EL NACIMIENTO DE UN MOVIMIENTO ARTÍSTICO (4 y 5)
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 22

12 SONIA MIRANDA
erakusketa *exposición* 4
LA GUERRA CIVIL A TRAVÉS DEL MODELISMO
erakusketa *exposición* 5
ROSAS ROJAS
antzerkia *teatro* 13

13 *LA NIÑA DE PLATA*
antzerkia *teatro* 13
BERTSO BAZKARIA
Arrate Kultur Elkartea 16
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 22



eguna / día — orr. / pag.

14 USARTZA TXISTULARI BANDA
musika *música* 6
TIANA Y EL SAPO
irudia *imagen* 9
XXXII. UDABERRI SARIA
kirolak *deportes* 16

15 *¿QUÉ DEBEN SABER MADRES Y PADRES SOBRE LAS REDES SOCIALES (FACEBOOK, TUENTI, WEB 2.0....)?*
ikastaroa *curso* 22
INTERNET + e-administración
GMAIL
KZGunea 22

16 *EL JARDÍN DEL MUNDO*
antzerkia *teatro* 13
UN MUNDO DESINCRONIZADO
Ikasten 22

17 *LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN*
antzerkia *teatro* 14
SAVEURS FRANCOPHONES
hitzaldia *conferencia* 20
TDT
KZGunea 22

18 *BABILONIAKO LOREAK*
antzerkia *teatro* 14
BIOÉTICA
Ikasten 22
YOUTUBE
KZGunea 22

21 *KRABAT Y EL MOLINO DEL DIABLO*
irudia *imagen* 9
ODISEA ESPACIAL
antzerkia *teatro* 14
XXXI MEMORIAL ABASCAL
kirolak *deportes* 16

22 *REVOLTING RHYMES. ENGLISH MADE EASY!*
ikuskizuna *función* 20
GOOGLE SITE
KZGunea 22

23 *EDUCAR SIN GRITAR*
GURASO ETA SEME ALABEN ARTEKO HEZIKETA EMOZIONALA
hitzaldia *charla* 17
TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES
KZGunea 22
EVOLUCIÓN DE LA LITERATURA A TRAVÉS DEL RELATO CORTO 1
Ikasten 22

24 *BERTSO SAIO BEREZIA*
bertso saioa 16
EL TRUCO DE OLEJ
antzerkia *teatro* 24

25 *X FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI*
irudia *imagen* 10
ALEMANIA-AUSTRIA
hitzaldia *conferencia* 20
GEOGRAFÍA DEL BAJO DEBA
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 22

26 BEER BAND
musika *música* 6
EL IDIOTA EN VERSALLES
antzerkia *teatro* 14
CURSO PARA DEJAR DE FUMAR
lehiaketa *concurso* 21

27 IPUIN LAPURRA
liburutegia *biblioteca* 7

28 USARTZA TXISTULARI BANDA
musika *música* 6
ROMPEDIENTES
irudia *imagen* 9
UDABERRIARI ONGI ETORRI JAIA
FIESTA DE LA PRIMAVERA
jaiak *fiestas* 16
XXXIX MEMORIAL VALENCIAGA
kirolak *deportes* 16

29 *PAYPAL*
KZGunea 22

30 I. IPUIN LEHIAKETA - *I CONCURSO DE CUENTOS*
lehiaketa *concurso* 18
LINKEDIN
KZGunea 22

NESKA ARTEAN - *ENTRE CHICAS*

Sara Álvarez - Garbiñe Arroyuelo - Virginia de Arriba - Raquel Félez - Tamara García
Zaloa Ipiña - Shakti Olaizola - Mariñe Pérez - Raquel Samitier

martxoak 5 - 28 *marzo* **PORTALEA**

Estudiantes de Bellas Artes en la EHU-UPV, algunas han acabado la carrera recientemente y otras están en los últimos cursos. Ahora mismo se encuentran repartidas entre Bilbao, Granada, Paris, Reino Unido, Galicia y Portugal.

Lo que tienen en común es el papel que cumplen como mujeres artistas en una situación en la que, aun pasados los años y las luchas, siguen afectadas por la desigualdad de género en la sociedad y en el arte. Una de las protagonistas y promotora del proyecto, Shakti Olaizola, nos habla acerca de la exposición que presentarán en Eibar.

Shakti Olaizola

"Artean ere, agerikoa da genero ezberdintasuna"

Zergaitik soilik neska artean?
Emakumearen eguna martxoan ospatzen denez, honen harira egituratu dugun erakusketaren emaitza da. Artearen munduan oso belztuta dago emakumearen figura eta badirudi neskok ez dugula leku askorik, hortaz, emakumeon ahotsa eta lana goraipatzea dugu helburu gizonen artelanen gainetik. Data berezi hau baliatu nahi genuen gure ikuspuntua azaltzeko, eta horregaitik gara soilik emakumeak, neska artean burututako proiektua da.

9 zarete protagonistak, bakoitzak bere esentzia egozten dio erakusketari?
Noski, horrek egiten du berezi. Margolanak, marrazkigintza, bideoa, argazkiak... Denetik dakarkigu zuen herrira, eta artelan gehienak neskaren pentsamendua bera dute abiapuntu gisa. Hein handi batean lan berriak dira, azken hilabeteetan sortu ditugunak. Asko erakusketa honetarako apropos prestatu ditugu, baina beste batzuk aparteko sormenak dira.

Zer errebindikatzen duzue zuen obrekin?
Emakumearen papera eta lekua gizartean zein artean. Bitxia da, izan ere, unibertsitatean emakume pila bat dago Arte Ederrak ikasten, mutilak baino askoz geihago gara neskak. Hala ere, ikasketak bukatu ostean, artearen munduan lekua egitea erdiesten dutenak mutilak dira. Ez dakit zergaitik, baina neskek ez dute aurrera jarraitzen eta euren artelanak gizarteratzen. Egoera honen aurrean, neskak eta artistak garela berrestu nahi dugu, artearen munduari aportatzeko asko dugula aldarrikatu.

Orduan, emakume artisten lanak ezagutzeko beta izango dugu Portalean, genero ezberdintasunaren gainetik...
Bai, guri bereziki denok berriro elkartzeko parada eskainiko digu eta esperientzia polita izango da. Eibartarrentzako, berriz, egunero ikusi ezin dituzten gauzak bistaratzeko tarte ezinhobea dela deritzot, emakumearen pentsamoldeetatik abiatutako sormenez gozatzeko aukera izango baitute. Proposamen artistiko bakoitzak artistak bere ingurunearekin lotzen duen ikuspuntua erakusten du: txikitako bizipen eta oroitzapenak, inkomunikazioa, moda, natura eta klima aldaketa, eguneroko torturak... Aldarrikapenez beterik datorren barietate artístico bat izango da, finean.

TOPALEKU

EMAKUMEAK / *MUJERES*

martxoaren 7 arte - *hasta el 7 de marzo*

SONIA MIRANDA

martxoak 12- 21 *marzo*

GERRA ZIBILA MODELISMOAREN BITARTEZ
LA GUERRA CIVIL A TRAVÉS DEL MODELISMO

Hnos. Pérez Goenaga

martxoak 12-31 *marzo* **PORTALEA**

Pérez Goenaga anaiek Gerra Zibilaren ingurukoak berreraikiko dituzte, modelismoa ardatz hartuta. Erakusketaren muina bi anaien arteko elkarlanaren emaitza da, duela urte batzuk hobby gisa ekin zioten lana gizarteari erakusteko ilusioz josia. Denbora dezente igaro da ezagun batek erakusketa bat ikustera eraman zituenetik eta izugarri gustatu zitzaien mundu hau, ordutik, ez diote modelismoa lantzeari utzi.

¿Qué es el modelismo?
El modelismo busca hacer una réplica exacta de algún aspecto, estrechamente ligado al realismo. El modelismo se divide en dos planos: el estático y el aerostático. Nosotros elaboramos trabajos estáticos, que no tienen movimiento alguno y son fijos. Las piezas se obtienen en tiendas especializadas en ello y vienen recogidas en diferentes kits. Nuestro trabajo es cortar, pegar y pintar cada pieza, para luego montarlo todo.

¿Cómo se plasman las historias de la guerra civil mediante el modelismo?
Tenemos recabadas largas colecciones de trabajos sobre diferentes guerras, pero hemos querido centrarnos en la historia de nuestro pueblo. Por ello, nos hemos dedicado a recoger todo acerca de este tema. La exposición constará de tres partes: por un lado, queremos otorgarle una faceta didáctica y enseñar cómo se elaboran las diferentes piezas mediante el modelismo, es decir, lo que sería el proceso de montaje. Por otro lado, señalaremos las características de cada pieza y el año de fabricación de ellas. Para finalizar, haremos hincapié en la historia y mostraremos la función que cumplió cada aparato en la guerra.

¿Habéis expuesto vuestros trabajos en algún otro lugar?
No, para nada, se puede decir que como exposición es nuestra primera muestra. Es verdad que hemos colaborado con diferentes asociaciones en momentos puntuales y siempre estamos en contacto con la gente y dispuestos a echar un cable a quien sea. Por ejemplo, hemos colaborado varias veces con Intxorta Taldea. Pero en esta ocasión en Eibar enseñaremos únicamente nuestro trabajo en solitario.

Trabajais de un modo especial y original, ¿qué es lo que realmente representa y buscais?
Pretendemos mostrar a la sociedad el trabajo que realizamos, y es que es un proceso de elaboración muy dedicado y singular . Queremos que la gente lo vea y disfrute con ello, se darán cuenta del empeño que hemos desarrollado durante años en la construcción de las piezas. Estamos seguros de que los eibarreses saldrán contentos de la exposición, y muchos podrán detectar algún vehículo o avión que les resultará familiar. Por lo tanto, mediante el modelismo abriremos paso a la historia y a las emociones que arrastra una guerra tan dura como esta.

ABESBATZA KONTZERTUA
CONCIERTO CORAL

Sostoa Abesbatza - Orfeón Durangués

martxoak 6 *marzo* 20:00 **Carmelitas**

CIELITO MUSIKA BANDA

kontzertua ***concierto***

martxoak 7 *marzo* 12:30

***teatro* COLISEO antzokia**

USARTZA TXISTULARI BANDA

kalejira ***pasacalle***

Txirio kale, Ifar kale

martxoak 14 *marzo* 11:00

kalejira ***pasacalle***

Legarre

martxoak 28 *marzo* 11:00

BEER BAND

kontzertua ***concierto***

martxoak 26 *marzo* 20:30 2 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Beer Band´s Nigh Traing

Lau eibartar eta argentinar bat biltzen dira **Beer Band** taldearen baitan. Badira 8 urte inguru banda martxan jarri zutela, eta talde profesionala baino, lagun arteko musika taldea dela esan genezake. Musika azkar eta melodikoa jotzen dute, rock klasikoa eta garaikoa blues ukituekin.

Beer Band´s Nigh Traing ikuskizunarekin beteko dute musikaz **Coliseo Antzokia**. Gogotsu daude Eibarren kontzertua eskaintzeko, eta beste behin, taldeko denak elkartuz gustatzen zaiena egiteko. Izan ere, azken bi urteotan ez dute emankizun askorik eskaini, eta **Beer Band** taldearen ideia gutxienez urtean behin denak elkartu eta musika sortuz gozatzea da.

Urteek aurrera egin ahala, ez da erraza taldea bateratua mantzentzea. Nork bere proiektu eta lan pertsonalak ditu, gero eta korapilatsuagoa suertatzen da bandaren esentziari eustea. Aurten behintzat beteko dute euren helburua, taldeko kide guztiak elkartu eta kontzertua eskainiko baitute, Eibarren gainera. **Martxoaren 26an** zain dituzue **Beer Band´s Nigh Traing** zuzenekoarekin Coliseoan.

IPUIN LAPURRA

Toni La Sal

martxoak 27 *marzo* 18:00 **Umeen liburutegia -Biblioteca infantil**

babeslea KUTXA Fundazioa *patrocina*

TONI LA SALen abentura zirraragarria. Txotxongiloetatik aktore-antzerkirako erdibidean dagoen ikuskizun berria. bertan ikusleek modu aktiboan parte hartzeko aukera izango dute.
TONI LA SAL bere izozki-denda ibiltariari bultzaka doa. Herriko plazaren bila, bertan denda ipini eta izozkiak saltzen hasteko asmoarekin. Bat-batean, telefono dei harrigarri bat hartzen du. Dirudienez, bere izozki-saltzaile trajea mozorro bat besterik ez da, eta helburu bakarra darabil buruan: **herriko bankuan lapurreta egitea!**
Urduri eta beldurrak airean, TONI LA SALek bankua atrakatzeari ekiten dio, baina deskuidu bat tarteko, **liburutegiko** kutxa gotorra lapurtzen du.

Una increíble aventura de TONI LA SAL: un nuevo espectáculo a medio camino entre las marionetas y el teatro de actor con participación activa de los espectadores.
*TONI LA SAL empuja su puesto ambulante de helados. Busca la plaza del pueblo para instalarse e iniciar las ventas cuando recibe una sorprendente llamada telefónica. Al parecer su traje de heladero no es más que una tapadera y su misión no es otra que… **¡robar el banco del pueblo!***
*Confundido y asustado TONI LA SAL se embarca en un atraco en el que termina llevándose por equivocación la caja fuerte de la **biblioteca**.*

BOOKCROSSING

Aste Santuko oporretan izango da eta 7-12 urte bitarteko umeei zuzenduta dago.
Saioak euskaraz burutuko dira

Actividad dirigida a niñas y niños entre 7 y 12 años que se celebrará durante las vacaciones de Semana Santa.
Las sesiones se realizarán en euskera

martxoak 29, 30 *marzo* - apirilak 6, 8 *abril*

izena emateko epea **martxoak 1 - 18 *marzo*** **5 €** *plazo de inscripción*

Irakurtzea beharrezko ez ezik, interesgarria, dibertigarria eta aberasgarria dela ulertarazi, liburutegia zer den ezagutarazi, gizartean irakur zaletasuna sustatzea eta erabiltzaileek liburutegia toki eskuragarri, dinamiko eta aberats bezala ulertzea, beraien espazio natural bezala edukitzea da helburua.

Aste Santuko oporretan 60 minutuko 4 saio:
- lehenengo taldea 16:30ean
- bigarren taldea 18:00etan

Saioak euskaraz burutuko dira.

El objetivo es extender la idea de que la lectura, además de necesaria, es divertida y enriquecedora, dar a conocer qué es la Biblioteca, fomentar la lectura en la sociedad y que los usuarios entiendan la Biblioteca como un lugar cercano, dinámico y rico y que lo tomen como su espacio natural.

4 sesiones de 60 minutos durante las vacaciones de Semana Santa:
- *primer grupo a las 16:30*
- *segundo grupo a las 18:00*

Las sesiones se realizarán en euskera.

Liburutegia ezagutzeko saioa, ondoren liburuak aurkitu eta kodeak ezkutatzeko balioko dien saioa.
Grabaketa tailerra: ahozko literatura eta teknologia berriak uztartzen dituen saioa.
Enkriptazioa: mezu ezkutuak idatzi, ezkutatu eta besteei aurkitzen laguntzeko saioa.
Bilatzea: gustatzen zaiguna non aurkitu, egin duguna non bilatu, istorioak ipuinak osatu.

***Sesión para conocer la Biblioteca**, encontrar libros y esconder los códigos.*
***Taller de grabación**: sesión que compagina la literatura oral y las nuevas tecnologías.*
***Encriptación**: escribir mensajes secretos, esconderlos y ayudar a los demás a encontrarlos.*
***Búsqueda**: dónde encontrar lo que nos gusta, dónde buscar lo que hemos hecho, elaborar cuentos.*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua *programa de cine*

martxoa -*marzo*

INVICTUS

EN TIERRA HOSTIL

UP IN THE AIR

AL LÍMITE

LOS HOMBRES QUE MIRABAN FIJAMENTE A LAS CABRAS

ACANTILADO ROJO

MEDIDAS EXTRAORDINARIAS

PÁJAROS DE PAPEL

CÓMO ENTRENAR A TU DRAGÓN

EL LIBRO DE ELI

sarrera	5 €	entrada
astelehena, ikuslearen eguna	4 €	*lunes, día del espectador*

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS.
PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

AMAÑA KULTUR ARETOA

Umeendako zinea ***Cine infantil***

Amaña Kultur Aretoa 17:00 2,80 €

TRANSFORMERS 2, LA VENGANZA DE LOS CAIDOS

martxoak 7 *marzo*

USA 2009 147 m.

Sam Witwicky gazteak bi robot estralurtar arrazaren arteko guda erabakigarri batetik unibertsoa liberatu zuenetik bi urte igaro dira. Bere heroitasun apartekoaz gain, Samek eguneroko kezkaz jositako nerabe normal bat izaten jarraitzen du, unibertsitatera joateko prestatu bitartean Mikaela neska-laguna atzean utziz, eta lehenengo aldiz, bere gurasoengandik bananduz.

Han pasado dos años desde que el joven Sam Witwicky salvara al universo de una decisiva batalla entre dos razas de alienígenas robóticos en guerra. Pese a su extrema heroicidad, Sam sigue siendo un adolescente normal con las preocupaciones cotidianas de prepararse para ir a la universidad, dejando atrás a su novia Mikaela, y separándose por primera vez de sus padres.

TIANA Y EL SAPO

martxoak 14 *marzo*

USA 2009 97 m.

Denok ezagutzen dugu zapo bati muxu ematean magiaz printzipe dotore bilakatze den eta egiazko maitasuna aurkitzen duen printsezaren istorioa. Historia honetan, neskak apoa laztantzen du, baina emaitza ezberdina da. Kontakizun honek gordetzen dituen sorpresetako bat da, umore arraroa, emozioa, melodia eta sentimenduen arteko nahasketa bat.

Todos conocemos la historia en la que una princesa encuentra el amor verdadero al besar a un sapo, que se transforma por arte de magia en su apuesto príncipe. En esta historia, la chica besa al sapo, pero el resultado es algo diferente. Es una de las muchas sorpresas que encierra este relato, una mezcla de humor excéntrico, emoción, melodías y sentimientos.

KRABAT Y EL MOLINO DEL DIABLO

martxoak 21 *marzo*

Alemania 2008 120 m.

Hogeita Hamar Urteetako Gudak heriotzaz eta suntsipenaz barreiatu du Europa Erdialdea, 14 urteko Krabat txikia umezurtz utziz. Babesgabe eta nahigabeturik, umearen biziraupenerako berezko joerak urrutiko bailara batera eramaten du, eta bertan Maixua deitzen dioten pertsonaia kezkagarri batek kudeatzen duen errota bat aurkitzen du.

La Guerra de los Treinta Años ha sembrado de muerte y destrucción la Europa Central y ha dejado huérfano al pequeño Krabat, de sólo 14 años. Deprimido y desvalido, el acusado instinto de supervivencia de Krabat lo ha llevado hasta un valle remoto, en el que descubre un misterioso molino gestionado por un inquietante personaje a quien llaman el Maestro.

ROMPEDIENTES

martxoak 28 *marzo*

USA-Canadá 2010 101 m.

Derek Thompson hockey jokalari oldartsu bat da, bere goitizena (hortzen maitagarria / Hortz-apurtzailea) aurkariak hortzik gabe uzteko ohituragatik datorkio. Derekek mutiko baten ametsak zapuzten dituenean, aste batez hortzen benetako maitagarria izateko gogor lan egitera kondenatzen dute, dagokion arropa janzteraino: tutua, makilatxo magikoa eta hegalak.

Derek Thompson es un impetuoso jugador de hockey cuyo apodo (el hada de los dientes / Rompedientes) viene dado por su costumbre de dejar sin dientes a sus adversarios. Cuando Derek echa abajo los sueños de un chico, es condenado a trabajar duramente convirtiéndose en una verdadera hada de los dientes durante una semana, con el añadido de tener que llevar el correspondiente atuendo de tutú, alas y varita mágica.

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € ***Complejo Educativo***

BARCELONA (UN MAPA)

martxoak 4 *marzo*

España 2007 000 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Ventura Pons**
Antzezleak / *Reparto*: **Núria Espert, José María Pou, Rosa María Sardá, Pau Derqui, María Botto**

Garaiko bakardade urbanoaren prototipoa jarraitzen duten sei pertsonaia Bartzelonako zabalgunean dagoen pisu zahar batean elkartzen dira. Adineko bikote bat, emakumearen anaia eta alokairuan dauden beste hiru: frantseseko klaseak ematen dituen andere ilehori bat, futbolari ohia den segurtasun begirale gaztea eta haurdun dagoen neskatxa hegoamerikarra.

Seis personajes, arquetipos contemporáneos de la soledad urbana, se encuentran en un viejo piso del Ensanche barcelonés. Un matrimonio anciano, el hermano de ella y tres realquilados: una mujer rubia que da clases de francés, un joven vigilante de seguridad, ex futbolista, y una muchacha sudamericana, embarazada.

FORASTEROS

martxoak 11 *marzo*

España 2008 106 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Ventura Pons**
Antzezleak / *Reparto*: **Anna Lizaran, Joan Pera, Joan Borràs, Dafnis Balduz, Aida Oset**

Familia bakar batek bi bizipen traumatiko bizi ditu berrogehi urteren tartean: kideetako baten galera, eta gertaera honek denei nola eragiten dien. Gainera, garai hauetan kanpotik etorritako bizilagun berriak iristeak familiarteko eta inguruko harmonia nahasten dute.

Una misma familia vive dos hechos traumáticos con cuarenta años de diferencia: la pérdida de uno de sus miembros y como esta pérdida los afecta a todos. Además, la llegada de unos nuevos vecinos «forasteros», también en estos dos momentos del tiempo, trastoca la supuesta «armonía» familiar y social.

X FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI

EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

martxoak 25 marzo 17:30 - 21:00 dohan - *gratuito*

El último golpe (11′)
Juan Cavestany

Te quiero (10′)
Sergi Portabella

El momento justo (13′)
Gonzalo Visedo- Hugo Serra

Terapia (13′)
Nuria Verde

Laura en la cama (10′)
Daniel Sesé

Sonata para un dueto (14′)
Javier Ruiz

Putas (4′)
Ignacio Acconcia

Si sabes decir hello (16′)
Sergi González

EIBARKO XXXIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

otsailak 10 *febrero* - martxoak 26 *marzo*

COMPLEJO EDUCATIVO - *teatro* COLISEO antzokia

ARGIBIDEAK - *INFORMACIÓN*
Tel. 943 254 465
eibarres@terra.es
www.eibarres.net

Urtero bezala, aurten ere beteta dator antzerki jardunaldien programazioa. Euskarazko antzerkiaz gozatu nahi dutenek martxoan dute zita, hiru obra ezberdin ikusteko aukera egongo baita Txalo Produkzioak, Ez Dok Hiru eta Antzerkiola Imaginarioa konpainien eskutik. Beste hainbeste gaztelerazko antzerkiei dagokionez, martxoaren 26ra arte hamaika antzezpen izango baitira taula gainean eta bideo emanaldi bi. Hortaz, oraindik askok daukagu Eibarren antzerkiaren munduan murgiltzen jarraitzeko.

En este mes de marzo el Teatro Coliseo Antzokia y el Teatro del Complejo Educativo seguirán acogiendo espectadores que como hasta ahora están llenando las salas en esta 33. edición de las Jornadas de Teatro. Y es que las jornadas no han hecho más que comenzar; todavía quedan muchas funciones que representar, y mucho que reír y llorar.

EIBARKO XXXIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Cía. Pelmánec

DON JUAN, MEMORIA AMARGA DE MÍ

martxoak 2 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Ez dok hiru. Bikoteatroa

EUSKARAZETAMOL

martxoak 3 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Teatro Español, Concha Busto

MERCADO LIBRE

martxoak 5 *marzo* 19:30 - 22:00
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Teatro Che y Moche

OUA UMPLUTE

martxoak 6 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Kukai, Tanttaka

HNUY ILLA

martxoak 8 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

EIBARKO XXXIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Txalo Producciones

LA HUELLA

martxoak 9 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Txalo Producciones

ARRASTOA

martxoak 10 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

La Papa Teatro

ROSAS ROJAS

martxoak 12 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Aula de Teatro de la Universidad de Alcalá

LA NIÑA DE PLATA

martxoak 13 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Creaciones Artísticas las 4 Esquinas

EL JARDÍN DEL MUNDO

martxoak 16 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

EIBARKO XXXIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Timbre 4

LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN

martxoak 17 *marzo* 19:30 - 22:00
***teatro* Coliseo antzokia**

Antzerkiola Imaginarioa

BABILONIAKO LOREAK

martxoak 18 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Grupo Maricastaña.
Aula de Teatro de la Universidad de Ourense

ODISEA ESPACIAL

martxoak 21 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Bosquimanos Koryak

EL TRUCO DE OLEJ

martxoak 24 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Arden Producciones

EL IDIOTA EN VERSALLES

martxoak 26 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

MARTXOAK 8 MARZO
emakumeen nazioarteko eguna
día internacional de las mujeres

erakusketa ***exposicion***

NESKA ARTEAN - *ENTRE CHICAS*

Sara Álvarez - Garbiñe Arroyuelo - Virginia de Arriba - Raquel Félez - Tamara García
Zaloa Ipiña - Shakti Olaizola - Mariñe Pérez
Raquel Samitier

martxoak 5 - 28 *marzo* **PORTALEA**

antzerkia **teatro**

EIBARKO XXXIII. ANTZERKI JARDUNALDIAK - *XXXIII JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR*

FOCUS PRODUCCIONES. Barcelona

LA VIDA POR DELANTE

otsailak 22 *febrero* 19:00 - 22:00 14 €
otsailak 23 *febrero* 19:00 - 22:00 14 €

***teatro* COLISEO antzokia**

TIMBRE 4. Argentina

LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN

martxoak 17 *marzo* 19:30 - 22:00 ***teatro* COLISEO antzokia**

MARTXOAK 8 *MARZO*

emakumeen nazioarteko eguna - *día internacional de las mujeres*

- 13:00. **Kontzentrazioa** ***concentración*** **Untzaga Plaza**
- 19:00. **Hitzaldia** ***charla***
  "EIBAR CON LA PERSPECTIVA DE GÉNERO" **Hiria Kolektiboa**

URBANISMOA GENERO IKUSPUNTUTIK

informazio puntua ***punto de información***

martxoak 8 - 31 *marzo* ***Biblioteca* Juan San Martín Liburutegia**

Eibarko Udaleko Berdintasun Arloak eta Eibarko Emakumeen Mahaiak antolatua.
Programa organizado por el Area de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar y la Mesa de la Mujer.

UDABERRIARI ONGI ETORRI JAIA
FIESTA DE LA PRIMAVERA

martxoak 28 *marzo* 12:00 -14:30 **ABONTZAKO PARKEA (Egiguren-tarren)**

- Margoketa librea, paneletan, mahaietan eta egokitutako hormetan
- Globo puzkuketa eta banaketa
- Lapiko apurketa
- GLOBOAK PUZTEN: bigarren TXAPELKETA, sari eder batekin.
- Pintxoak eta edariak, musikaz alaituz.

antolatzailea ABONTZAKO ITTURRIXA ELKARTEA *organiza*

KIROLAK DEPORTES

XXXII. UDABERRI SARIA

Euskal Herria Junior

martxoak 14 *marzo* - Untzaga

XXXI MEMORIAL ABASCAL

Cadete Primer Año

martxoak 21 *marzo* - Untzaga

XXXIX MEMORIAL VALENCIAGA

Clásica Copa de España de ciclismo en ruta

martxoak 28 *marzo* - Untzaga

antolatzailea Eibarko Txirrindulari Elkartea *organiza*

ETA... Y....

TRIKITRAKA TRIKITRON

TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

martxoak 1, 2 *marzo* 19:00 1 € ***teatro* COLISEO antzokia**

ETBrako bi programen grabazioa

Grabación de dos programas para ETB

BERTSO ASTEA

- **TABERNAKO SAIOA** Arkaitz Estiballes eta Beñat Gaztelumendiren eskutik.
  martxoak 11 19:00
- **BERTSO BAZKARIA**. Amets Arzallus eta Xebastian Lizaso. Gaiak jartzen: "Hankamotxak" Eibarko bertso eskola. Txartelak, kultu tabernan
  martxoak 13 14:30
- Astean zehar **Jose Luis Irigoien**en **argazkien erakusketa**. Gaia: **iazko bertso saioak**.

antolatzailea Arrate Kultur Elkartea

Gurasoak martxan

Helburu nagusia heziketa-lanaren egunerokoan baliokoak izango diren erremintak ematea eta elkartrukatzea da.

El objetivo general de este programa es dotar a madres y padres de herramientas que sirvan en el día a día de su labor educativa.

IKASTAROAK *CURSOS*

- ***ASPECTOS DEL DESARROLLO ENTRE 2 Y 7 AÑOS***

  martxoak 4, 8, 18, 25 *marzo* 18:00 -20:00 **PORTALEA**

  Imparte: BAIKARA (Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa)

  Precio: 14 €. No empadronados en Eibar 23 €

  izenematea **martxoak 11 - 24 *marzo*** **PEGORA** *inscripción*

- ***ESTRATEGIAS EDUCADORAS PARA MADRES Y PADRES***

  Dirigido a madres y padres con hijos/as en primaria y 1º ciclo de secundaria.

  martxoak 15, 22, 24, 31 *marzo* 18:00-20:00 **PORTALEA**

  Imparte: BAIKARA (Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa)

  Lugar y plazo de inscripción: Pegora, Oficina de Servicio a la Ciudadanía. Del 22 de febrero al 10 de marzo.

  Precio: 14 €. No empadronados en Eibar 23 €

  izenematea **martxoak 10 arte - *hasta el 10 de marzo*** ***PEGORA*** *inscripción*

- **¿QUÉ DEBEN SABER MADRES Y PADRES SOBRE LAS REDES SOCIALES (FACEBOOK, TUENTI, WEB 2.0...)**

  Dirigido a madres y padres con hijos en secundaria y bachillerato

  apirilak 15, 22, 29 *abril* - maiatzak 6 *mayo* 18:00-20:00 **PORTALEA**

  Imparte: BAIKARA (Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa)

  Precio: 14 €. No empadronados en Eibar 23 €

  izenematea **martxoak 15 - 31 *marzo*** **PEGORA** *inscripción*

antolatzailea Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar *organiza*

laguntzailea Eusko Jaurlaritzako Droga Gaietako Zuzendaritza *colabora*
Dirección de Drogodependencias del Gobierno Vasco

HITZALDIAK CHARLAS

- **EDUCAR SIN GRITAR**

  martxoak 23 *marzo* 14:30 **Arrateko Andra Maria**

- **GURASO ETA SEME ALABEN ARTEKO HEZIKETA EMOZIONALA**

  martxoak 23 *marzo* 18:30 **Mogel Isasi**

I IPUIN LEHIAKETA - *I CONCURSO DE CUENTOS*

lanak aurkezteko epea **martxoak 30 *marzo*** *plazo de admisión de obras*
informazioa **PEGORA** *información*

Nazioarteko Museoen eguna eta **Armagintzaren Museoaren handitzearen urteurrena** direla eta, Museoak **ipuin lehiaketa** antolatu du jarraian ematen diren oinarriak kontuan harturik:

- **Parte-hartzaileak**: 12-16 urte bitarteko neska-mutilak.
- **Modalitateak**: Euskera zein gaztelania.
- **Idazlanaren orri-kopurua**: gehienez lau orri, gutxienez orri bat.
- **Gaia**: 2010eko Nazioarteko Museoen eguneko lemarekin, gizarte harmoniarekin, lotuta egon behar du edota, ipuinean Museoko piezaren bat sartuta egon behar du.

*Con ocasión de la celebración del **día Internacional de los Museos** y del **primer aniversario de la ampliación del Museo de la Industria Armera de Eibar**, el Museo convoca un **concurso de cuentos** conforme a las siguientes bases:*

- ***Participantes**: chicos y chicas de 12 a 16 años.*
- ***Modalidades**: Euskera y castellano.*
- ***Extensión del cuento**: mínimo una página, máximo cuatro.*
- ***Tema**: Deberá tener relación con el lema para el día Internacional de los museos de este año 2010, es decir, la armonía social o bien, en el cuento, deberá estar integrada alguna pieza del museo.*

LHko eta DBHko XVI. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA

Ipuinak aurkezteko epea: **martxoak 10**

Informazioa: ...eta kitto! Tel. 943 200 918

Eibarko ikastetxeetan LH eta DBHko ikasketak burutzen ari diren ikasleei zuzendutako **Ipurterre Lehiaketaren XVI. edizioa** abian da. Ipuinen gaia librea da eta lanek orijinalak, inoiz argitaratugabeak eta euskaraz idatziak izan beharko dute, eta gaitzizen eta telefono zenbakiz izenpetuko dira.

EUSKARAZKO BERBEN LEHIAKETA

lanak aurkezteko epea **martxoak 12**

Eibarko bi euskaltegiek (Udal Euskaltegiak eta AEK-k) **euskarazko berben lehiaketa** antolatu dute, Udalaren lankidetzaz.

Parte hartu nahi dutenek **euskarazko berba** bat aukeratu behar dute (gozoena, bortitzena, zailena, politena, arraroena…). Berba hori euskaltegi bietan bereziki horretarako jarrita egongo diren kutxetan sartu behar da. Ez da beharrezkoa aukeratutako berba zergatik aukeratu den arrazoitzea. Posta elektronikoz ere har daiteke parte, mezua helbide hauetako batera bidalita: **euskaltegiaeibar@telefonica.net** edo **eibar@aek.org**

Jasotako berbak **www.eibarko-euskara.com** web orrian eta **www.eibarkoudaleuskaltegia.blogspot.com** agertuko dira.

***POSTONTZIAK: Udal euskaltegia (Portalea) - AEK (Sostoa 1, 1)**

Informazioa **www.eibarko-euskara.com** **www.eibarkoudaleuskaltegia.blogspot.com**

LIP DUB LEHIAKETA EIBARREN

lanak aurkezteko epea **martxoak 29**

Lip dub musikazko ikus-entzunezkoa da, **Interneteko** sare sozialen zabalkundearekin batera arrakasta nabarmena izan duena. Ikus-entzunezkoaren audio gisa abesti ezagun bat harturik, eta bideo kamera mugikor batekin, filmatzaileak ibilbide bat egiten du eraikin baten barrena (ikastetxeetan) edo kaleetan zehar parte hartzaileek abestiaren hitzak ezpainez (lip) jarraitu eta dantzaz antzezten duten bitartean. Arrakastatsu izateko baldintzak naturaltasuna, benetakotasuna eta dibertitzea dira.

Euskal Herrian antolatzen den lehena.

- Lanen gaia **Eibarko merkataritza eta ostalaritza** izango da, eta Eibarren grabatuta egon beharko da. Eibar izena agertu behar da.

Informazioa **www.eibar.org**

"Oraindik gazteleraz hedatu ez den alor bat lehenago euskaraz jorratzeko aukera daukagu"

Nolako izan zen Donostiako esperientzia?
Gogorra, batez ere eguraldiaren erruz. 70 gazte eibartar inguruk hartu genuen parte grabaketan eta goiz guztia eman genuen kamera eskuan batetik bestera irudiak hartzen, euripean. Baina era berean polita, gure lanak bere fruituak eman baitzituen eta 6 finalisten artean sartzea lortu baikenuen.

Beraz, zein izan zen lehiaketaren emaitza?
Finalera iritsi garen taldeon bideoak igo dituzte Internet sarera eta orain jendearen txanda da, botaketa bidez erabakiko baita txapelduna. Egunero erabiltzaile bakoitzak boto bat emateko aukera du eta Madril aldeko talde batekin batera lehia estua daukagu sailkapenaren buruan. Martxoaren 31an jakingo dugu ebazpena.

Zer deritzozue Eibarren Lip Dub Lehiaketa bat antolatzeari?
Aparteko ideia da, Euskal Herrira ekimen guztiak berandu iristen baitira beti eta oraingoan garaiz gaude. Ikus-entzunezko mota berri bat da lip dub, eta lehen aldiz, gaztelerak oraindik bere egin ez duen alor bat euskaldunok geureganatzeko aukera paregabea dugu. Jendea animatu nahiko genuke lehiaketan parte hartzera, ondo pasatzeaz gain, era berean, euskararen eta Eibarren aldeko aldarrikapen sendoa helarazteko aukera ezinhobea baita.

Hizkuntza Eskola Ofiziala - *Escuela Oficial de Idiomas*

www.eoieibarheo.net

hitzaldia ***conferencia***

SAVEURS FRANCOPHONES
Catherine Verbruggen

martxoak 17 *marzo* 19:00

Hizkuntza Eskola Ofiziala
Escuela Oficial de Idiomas

BERTSO SAIO BEREZIA

Hamaika Bertute

Bertsolariak: Ainhoa Agirreazaldegi, Uxue Alberdi, Iñaki Gurrutxaga eta Iñigo Manzisidor Mantxi.

Gai-emailea: Iker Iriarte

martxoak 24 *marzo* 19:00 **PORTALEA**

ikuskizuna ***función***

REVOLTING RHYMES
ENGLISH MADE EASY!

Andrew Marshall

martxoak 22 *marzo* 18:30 **PORTALEA**

hitzaldia ***conferencia***

ALEMANIA - AUSTRIA
Birgit Steinkellner

martxoak 25 *marzo* 18:30 **PORTALEA**

UEU Eibar

2010ko udaberria

INFORMATIKA ETA TEKNOLOGIA BERRIAK

- **WEB DINAMIKOEN GARAPENA PHP ETA MYSQL ERABILIZ**
  maiatzak 3 - 28 24 ordu
  Matrikula martxoaren 12a arte
- **ORDENAGAILUA ETA INTERNET EUSKARAZ**
  apirilak 14 - 21 6 ordu
  Matrikula martxoaren 19a arte
- **WORDFAST 5 - HASTAPENAK**
  martxoak 3 - 17 10 ordu
  Matrikula otsailaren 25a arte
- **INGURUGIROA EZAGUTU. GPS ETA GIS BALIABIDEAK**
  apirilak 16 - maiatzak 15 45 ordu
  Matrikula martxoaren 12a arte

GIZA ETA GIZARTE GAIAK

- **HEZKIDETZA: XXI. MENDEKO ERRONKA**
  apirilak 21 - maiatzak 19 15 ordu
  Matrikula martxoaren 12a arte
- **COACHING PROGRAMAZIO NEUROLINGUISTIKOAZ**
  apirilak 10 - 17 19 ordu
  Matrikula martxoaren 12a arte
- **BURU MAPAK: IDEIA SORTU ETA ANTOLATZEKO TEKNIKA**
  martxoak 6 - 13 10 ordu
  Matrikula otsailaren 26a arte

OSASUNA

- **ETXEKO ERREMEDIO NATURALAK**
  apirilak 24 - maiatzak 22 24 ordu
  Matrikula martxoaren 12a arte

ARGIBIDEAK

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA - ISASI -MARKESKOA JAUREGIA - Otaola, 1 - 20600 EIBAR
Tel. 943 821 426 markeskoa@ueu.org **www.ueu.org**

***Eibarko Udalak diru-laguntzak ematen ditu**

ERRETZEARI UZTEKO IKASTAROA
CURSO PARA DEJAR DE FUMAR

Ikastaro honek erretzeari uzten lagundu nahi die erretzaileei.
El objetivo es ayudar a las personas fumadoras a dejar de fumar.

martxoak 23 *marzo*
apirilak 13, 20, 27 *abril*
maiatzak 4, 11, 18, 25 *mayo*
irailak 14 *septiembre*

18:30-19:30

PORTALEA

prezioa 30 € *precio*.

Eibarren erroldatuak ez daudenak 50 € *No empadronados en Eibar.*

izenematea **PEGORA** *inscripción*

martxoak 16ra arte - *hasta el16 de marzo*

antolatzailea Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar *organiza*

laguntzailea Eusko Jaurlaritzako Droga Gaietako Zuzendaritza *colabora*
Dirección de Drogodependencias del Gobierno Vasco

SENDIAN

PERTSONA NAGUSIAK ETXEAN ZAINTZEN DITUZTEN FAMILIENTZAKO PRESTAKUNTZA IKASTAROA

CURSO DE FORMACIÓN PARA FAMILIARES QUE ATIENDEN A PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES EN SU HOGAR

Baserrietan edadeko jende ezindua zaintzen duten pertsonei zuzenduta.

Dirigido a familiares que atienden a personas mayores dependientes en su hogar y residen en el mundo rural.

martxoak 22, 23, 24, 25, 26 *marzo*

15:00-17:00

Andirao Elkartea - ARRATE

doan - gratuito

izenematea **martxoak 1 -18 *marzo*** **PEGORA** *inscripción*

antolatzailea Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar *organiza*

laguntzailea Gipuzkoako Foru Aldundia - Ingema *colabora*
Diputación Foral de Gipuzkoa - Ingema

Internet+e-administrazioa Kzgunea ikastaroa
Curso Internet+e-administración Kzgunea
- **martxoak 1 - 12 *marzo***................16:00-18:00
- **martxoak 15 - 26 *marzo*** 9:00-11:00
- **martxoak 15 - 26 *marzo*** 18:00-20:00

Google Itzultzailea eta Euskalterm
Google Traductor y Euskalterm
- **martxoak 1 *marzo***........................18:00-20:00

JayCut
- **martxoak 3 *marzo***........................11:00-13:00

Google Albisteak eta Alertak
Noticias y Alertas Google
- **martxoak 5 *marzo***........................11:00-13:00

Picnik
- **martxoak 8 *marzo***........................18:00-20:00

Web edukien sindikazioa eta Google Reader
Sindicación de contenidos Web y Google Reader
- **martxoak 9 *marzo***........................11:00-13:00

Ebay
- **martxoak 11 *marzo***......................11:00-13:00

Gmail
- **martxoak 15 *marzo***......................16:00-18:00

TDT
- **martxoak 17 *marzo***......................11:00-13:00

Youtube
- **martxoak 18 *marzo***......................16:00-18:00

Google Site
- **martxoak 22 *marzo***......................16:00-18:00

Irudi digitalen tratamendua
Tratamiento de imagenes digitales
- **martxoak 23 - 26 *marzo*** ....16:00-18:00.

Paypal
- **martxoak 29 *marzo***......................16:00-18:00

Linkedin
- **martxoak 30 *marzo***......................16:00-18:00

DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA
ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA

FORO DE PLANTAS MEDICINALES
USOS Y REMEDIOS DE LA CEBOLLA
martxoak 1 *marzo* 16:00 **PORTALEA**

HITZALDIAK / CONFERENCIAS

- **GRANDES TESOROS DE LA ARQUEOLOGÍA 2**
  Mª José Noain
  (Previa inscripción en AULAS KUTXA)
  martxoak 2 *marzo* 10:00 - 12:00
  EPA, Isasi 39
- **FACTORES QUE CONDICIONAN EL NACIMIENTO DE UN MOVIMIENTO ARTÍSTICO (4 y 5)**
  Ricardo Aldama
  martxoak 4, 11 *marzo* 10:00 - 12:00
  EPA, Isasi 39
- **CORSARIOS VASCOS**
  Jose Antonio Aspiazu
  martxoak 9 *marzo* 10:00 - 12:00
  EPA, Isasi 39
- **UN MUNDO DESINCRONIZADO**
  Daniel Innerarity
  martxoak 16 *marzo* 10:00 - 12:00
  ARMERIA ESKOLA
- **BIOÉTICA**
  Mº Isabel Marijuan
  martxoak 18 *marzo* 09:30 - 12:30
  Salón Parroquial
- **EVOLUCIÓN DE LA LITERATURA A TRAVÉS DEL RELATO CORTO 1**
  José Domingo
  martxoak 23 *marzo* 10:00 - 12:00
  EPA, Isasi 39
- **GEOGRAFÍA DEL BAJO DEBA**
  Joseba Arbaiza
  martxoak 25 *marzo* 09:30 - 12:30
  Salón Parroquial

KALEETAN KANTUZ

- Ensayos: **martxoak 11, 25 *marzo*** 19:30
  Locales Parroquiales S. Andrés
- Salida: **martxoak 13 *marzo*** 19:30
  Untzaga

informazioa **ikasteneibar@yahoo.es** *información*
publikasten@yahoo.es

EIBARKO UDALA www.eibar.net *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA Herritarrenzerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía*
Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - osteguna	9:00 - 14:00	17:00 - 19:30	*lunes - jueves*
ostirala	9:00 - 14:00		*viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30		*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30	16:00 - 21:00	*sábado*
igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00	16:00 - 21:00	*domingos y festivos*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA bibliotecaspublicas.es/eibar bibliotecaeibar.blogspot.com
tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30	16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00	16:00 - 20:00	*sábados, domingos y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*
astelehena eta asteartea, itxita		*lunes y martes, cerrado*
ostegunetan, sarrera doan		*jueves, entrada gratuita*
Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak)		*Visitas guiadas para grupos (previa reserva)*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak / entradas
leihatila - ostirala, larunbata, igandea eta astelehena,19:00 - 20:00, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.
taquilla - *viernes, sábados, domingos y lunes, 19:00 - 20:00, y una hora antes los días de función.*
SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna	18:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	17:00 - 20:30	*viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	*sábados, domingos y festivos*

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

HEZKUNTZA ESPARRUA/*COMPLEJO EDUCATIVO* Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA Karmen, 3 tel. 943 120 390

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

AMAÑA KULTUR ARETOA Pedro Celaya Plaza

argitaritzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale

EL TRUCO DE OLEJ

martxoak 24 *marzo* 19:00 6 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Ezinezkoa den ezer ez dagoenaren ustea duten panpinak artistatzat dituen zirku ikuskizun bat. Emankizuna, adin guztientzako eskainia, antzerki beltza jorratzen duen talde honek aurreko urteetan antzeztutako proposamenik harrigarrienen aukeraketa bat da. Magoa izan nahi duen eta basura-biltzaile gisa lan egiten duen ume baten istorioa kontatzen du… Zirkuko aurkezleak haserraraziz magoaren ofizioa ikasten ahaleginduko da ume hau, zirku ikuskizunetan ohikoak diren koadro ezberdinen emankizun artean: malabaristak, akrobatak eta ekilibristak.

Antzezleak / *Reparto*
Martín López Romanelli
Fredy Gulpio
Juan Gonçálvez
Federico Machín
Fabián Principi
Pablo Grillo

Zuzendaritza / *Dirección*
Fabián Principi

Un espectáculo de circo cuyos artistas son muñecos, para los cuales nada es imposible.
Este espectáculo, para toda edad, es una selección de las propuestas más impactantes representadas con anterioridad por este grupo de teatro negro. Cuenta la historia de un niño barrendero que busca ser mago… Este niño intentará aprender la profesión de mago haciendo enojar a los presentadores del circo, mientras se suceden distintos cuadros típicos del espectáculo circense: malabaristas, acróbatas y equilibristas. El truco de Olej es una colorida obra infantil, cuya narración ocurre en el ámbito de un circo ilusionario con un fuerte impacto estético, en el cual los personajes, muñecos de distintos tamaños y colores fluorescentes, se arman y se desarman cobrando vida gracias a la complicidad de la oscuridad, a cargo de la magia de Bosquimanos Koryak. En El Truco de Olej, el escenario se viste de espectador; el silencio contempla la sala y la magia refuerza la ilusión circense del universo Koryak.

Pero contar o reseñar este espectáculo para alguien que nunca vio un espectáculo de Bosquimanos es muy difícil, ya que más allá de lo que se ve es difícil contar lo que se siente. Por eso es que dejamos que algunos periodistas lo hagan por nosotros. "Pocas veces una obra destinada a los niños logra el disfrute de los adultos, sin embargo esta es una pieza que no sólo cumple con este objetivo sino que va más allá." "…Una manifestación clarísima de la transformación estética de ste momento teatral, la está ofreciendo Bosquimanos Koryak… Un mundo de sonidos, luz y oscuridad que generan sensaciones inolvidables. Un espectáculo a nivel internacional…"